

Attachment 19 – Spanish

**PATH Study
Field Data Collection Materials**

June 26, 2014

Table of Contents

<u>Section</u>	<u>Page</u>
Attachment 19. PATH Study Field Data Collection Materials	
AM2S – Study Brochure.....	4
RS3S – SIMY Card.....	6
RS3aS – SIMY Doorhanger.....	8
RS5S – Interviewer Authorization Letter	10
RS7bS-A – Refusal Conversion Letter: Too Busy - Adult.....	11
RS7bS-E – Refusal Conversion Letter: Too Busy – Emancipated Youth.....	12
RS7bS-P – Refusal Conversion Letter: Too Busy – Parent	13
RS7bS-T – Refusal Conversion Letter: Too Busy – Emancipated Youth Turning Adult.....	14
RS7fS-A – Refusal Conversion Letter: General - Adult	15
RS7fS-E – Refusal Conversion Letter: General – Emancipated Youth	16
RS7fS-P – Refusal Conversion Letter: General – Parent	17
RS7fS-T – Refusal Conversion Letter: General – Emancipated Youth Turning Adult.....	18
RS7gS-A – Refusal Conversion Letter: Worried About Confidentiality - Adult.....	19
RS7gS-E – Refusal Conversion Letter: Worried About Confidentiality – Emancipated Youth	20
RS7gS-P – Refusal Conversion Letter: Worried About Confidentiality – Parent	21
RS7gS-T – Refusal Conversion Letter: Worried About Confidentiality – Emancipated Youth Turning Adult.....	22
RS7hS-A – Refusal Conversion Letter: Max Calls - Adult.....	23
RS7hS-E – Refusal Conversion Letter: Max Calls – Emancipated Youth.....	24
RS7hS-P – Refusal Conversion Letter: Max Calls – Parent	25
RS7hS-T – Refusal Conversion Letter: Max Calls – Emancipated Youth Turning Adult.....	26
RS7iS-A – Refusal Conversion Letter: Non-User - Adult.....	27
RS7iS-E – Refusal Conversion Letter: Non-User – Emancipated Youth	28
RS7iS-P – Refusal Conversion Letter: Non-User – Parent.....	29
RS7iS-T – Refusal Conversion Letter: Non-User – Emancipated Youth Turning Adult.....	30

<u>Section</u>	<u>Page</u>
Attachment 19. PATH Study Field Data Collection Materials	
RS7kS – Refusal Conversion Letter: Gatekeeper/No Solicitation.....	31
RS7mS-A – Refusal Conversion Letter: Anti Survey - Adult	32
RS7mS-E – Refusal Conversion Letter: Anti Survey – Emancipated Youth.....	33
RS7mS-P – Refusal Conversion Letter: Anti Survey – Parent.....	34
RS7mS-T – Refusal Conversion Letter: Anti Survey – Emancipated Youth Turning Adult	35
RS8aS – Urine Collection Instructions.....	36
RS9S – PATH Blood Collection Brochure (Hooper Holmes).....	37
RS10S – Adult Payment Receipt	39
RS10aS – Youth Payment Receipt	40
RS10bS – Parent Payment Receipt	41
RS11S – How to Get Help Brochure	42
RS12S – Interviewer Appointment Card	44
RS13S – Health Professional Appointment Card.....	46
RS14S – Debit Card Carrier.....	48



¿Qué obtendré por participar en el Estudio PATH?

Como agradecimiento, a los adultos seleccionados para participar en el Estudio PATH se les ofrecerá un incentivo de hasta 85 dólares por participar completamente en dos visitas al hogar.

A cada adolescente seleccionado se le ofrecerá un incentivo de 25 dólares por contestar una entrevista. A los padres se les ofrecerá un incentivo de 10 dólares por contestar una entrevista acerca del joven.

38215-1013-895-030202-AM2-5-V0

¿Cómo puedo obtener más información acerca del Estudio PATH?

El entrevistador del Estudio PATH le puede contestar las preguntas que usted tenga acerca del estudio.

Asimismo, para información adicional sobre el estudio, puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov (si tiene un teléfono inteligente o smartphone, puede escanear el código QR a continuación para ir a la página Web), o puede llamar a la línea directa y gratuita 1-888-311-1819.



www.pathstudyinfo.nih.gov



PATH

Population Assessment
of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA

Nuevo Estudio a Nivel Nacional del Tabaco y la Salud

¡Bienvenido al Estudio PATH!

Su hogar y miles de otros hogares han sido seleccionados para participar en uno de los más importantes estudios de salud a nivel nacional que se haya hecho en Estados Unidos.



¿Qué es el Estudio PATH?

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando un nuevo y significativo estudio acerca del tabaco y la salud, llamado el Estudio PATH. Este estudio incluirá a personas mayores de 12 años, ya sean o no consumidores de tabaco.

El estudio nos enseñará por qué y cómo la gente consume - o no consume - distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo podría afectar la salud. Debido a que deseamos saber por qué la gente no consume productos de tabaco, **es sumamente importante incluir a personas que no consumen tabaco**. El objetivo es entrevistar a aproximadamente 59,000 personas en sus hogares. Efectivamente, esto hace que el Estudio PATH sea el más grande que jamás se haya realizado sobre este tema.

La información que reunamos se usará únicamente con fines de investigación. El estudio mantendrá esta información en privado; únicamente la verán las personas que trabajan en el estudio.

¿Por qué seleccionaron a mi hogar?

El Estudio PATH seleccionó su dirección al azar de una lista de direcciones. La decisión de participar es suya. Sin embargo, los resultados del estudio serán mucho más completos y útiles si su hogar acepta participar.

¿Cuáles son los siguientes pasos?

En las próximas semanas, uno de los entrevistadores del Estudio PATH irá a su hogar. El entrevistador querrá hablar con un adulto y hacerle preguntas acerca de las personas que viven en su hogar. Usaremos las respuestas para seleccionar a las personas que participarán en el estudio.

- Si un adulto en su hogar es seleccionado para el estudio, le pediremos a esa persona que participe en una entrevista. La persona puede decidir si quiere participar en el estudio. Si usted resulta seleccionado, esperamos que acepte participar.
- Si una persona entre 12 y 17 años de edad resulta seleccionada, únicamente la entrevistaremos si uno de los padres o tutores lo autoriza y si el joven acepta participar.



¿Por qué es importante mi participación?

Debería participar en el Estudio PATH porque los resultados podrían ayudar a mejorar la salud de millones de personas en Estados Unidos.

Ya sea que usted consuma o no tabaco, usted será una parte integral de lo que se aprenda sobre los productos de tabaco y cómo podría afectar la salud. Su participación puede tener un impacto positivo.



¿Cómo protegerán mi privacidad?

Toda la información que usted le dé al Estudio PATH se mantendrá en privado.

- Sus respuestas no se relacionarán con su nombre.
- Únicamente identificaremos sus respuestas con un número.
- Su nombre e información de contacto se mantendrán por separado en archivos seguros guardados en computadora.



Lamentamos no haberlo encontrado

Estimado(a) _____

Hoy vine a su casa para hablar con usted acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Este estudio analizará el consumo de tabaco y cómo podría afectar la salud de las personas en Estados Unidos. Incluirá tanto a personas que consumen tabaco como aquellas que no lo consumen. Westat realiza este estudio para los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

Lamento no haberlo encontrado en casa. Trataré de comunicarme con usted otra vez en los próximos días.

Gracias por su colaboración.

Atentamente,

Nombre en letra de imprenta _____

Fecha _____

entregar ►



Lamentamos no haberlo encontrado

Estimado(a) _____

Hoy vine a su casa para hablar con usted acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Este estudio analizará el consumo de tabaco y cómo podría afectar la salud de las personas en Estados Unidos. Incluirá tanto a personas que consumen tabaco como aquellas que no lo consumen. Westat realiza este estudio para los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

Lamento no haberlo encontrado en casa. Trataré de comunicarme con usted otra vez en los próximos días.

Gracias por su colaboración.

Atentamente,

Nombre en letra de imprenta _____

Fecha _____

entregar ►



Lamentamos no haberlo encontrado

Estimado(a) _____

Hoy vine a su casa para hablar con usted acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Este estudio analizará el consumo de tabaco y cómo podría afectar la salud de las personas en Estados Unidos. Incluirá tanto a personas que consumen tabaco como aquellas que no lo consumen. Westat realiza este estudio para los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

Lamento no haberlo encontrado en casa. Trataré de comunicarme con usted otra vez en los próximos días.

Gracias por su colaboración.

Atentamente,

Nombre en letra de imprenta _____

Fecha _____

entregar ►



Lamentamos no haberlo encontrado

Estimado(a) _____

Hoy vine a su casa para hablar con usted acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Este estudio analizará el consumo de tabaco y cómo podría afectar la salud de las personas en Estados Unidos. Incluirá tanto a personas que consumen tabaco como aquellas que no lo consumen. Westat realiza este estudio para los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

Lamento no haberlo encontrado en casa. Trataré de comunicarme con usted otra vez en los próximos días.

Gracias por su colaboración.

Atentamente,

Nombre en letra de imprenta _____

Fecha _____

entregar ►



Información de contacto

Si desea más información sobre este estudio o para hacer una cita cuando le sea conveniente, llame a nuestra línea directa y gratuita, 1-888-311-1819, entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

También puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



38201.1013.8954030202-RS13-5-V0



Información de contacto

Si desea más información sobre este estudio o para hacer una cita cuando le sea conveniente, llame a nuestra línea directa y gratuita, 1-888-311-1819, entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

También puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



38201.1013.8954030202-RS13-5-V0



Información de contacto

Si desea más información sobre este estudio o para hacer una cita cuando le sea conveniente, llame a nuestra línea directa y gratuita, 1-888-311-1819, entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

También puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



38201.1013.8954030202-RS13-5-V0



Información de contacto

Si desea más información sobre este estudio o para hacer una cita cuando le sea conveniente, llame a nuestra línea directa y gratuita, 1-888-311-1819, entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

También puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



38201.1013.8954030202-RS13-5-V0



A collaboration between the NIH and FDA



A collaboration between the NIH and FDA



A collaboration between the NIH and FDA



A collaboration between the NIH and FDA

Lamentamos no haberlo encontrado

Lamentamos no haberlo encontrado

Lamentamos no haberlo encontrado

Lamentamos no haberlo encontrado

Estimado(a) _____

Hoy vine a su casa para hablar con usted acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Este estudio analizará el consumo de tabaco y cómo podría afectar la salud de las personas en Estados Unidos. Incluirá tanto a personas que consumen tabaco como aquellas que no lo consumen. Westat realiza este estudio para los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés). Lamento no haberlo encontrado en casa. Trataré de comunicarme con usted otra vez en los próximos días.

Gracias por su colaboración.

Atentamente,

Nombre en letra de imprenta

Fecha



Estimado(a) _____

Hoy vine a su casa para hablar con usted acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Este estudio analizará el consumo de tabaco y cómo podría afectar la salud de las personas en Estados Unidos. Incluirá tanto a personas que consumen tabaco como aquellas que no lo consumen. Westat realiza este estudio para los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés). Lamento no haberlo encontrado en casa. Trataré de comunicarme con usted otra vez en los próximos días.

Gracias por su colaboración.

Atentamente,

Nombre en letra de imprenta

Fecha



Estimado(a) _____

Hoy vine a su casa para hablar con usted acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Este estudio analizará el consumo de tabaco y cómo podría afectar la salud de las personas en Estados Unidos. Incluirá tanto a personas que consumen tabaco como aquellas que no lo consumen. Westat realiza este estudio para los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés). Lamento no haberlo encontrado en casa. Trataré de comunicarme con usted otra vez en los próximos días.

Gracias por su colaboración.

Atentamente,

Nombre en letra de imprenta

Fecha



Estimado(a) _____

Hoy vine a su casa para hablar con usted acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Este estudio analizará el consumo de tabaco y cómo podría afectar la salud de las personas en Estados Unidos. Incluirá tanto a personas que consumen tabaco como aquellas que no lo consumen. Westat realiza este estudio para los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés). Lamento no haberlo encontrado en casa. Trataré de comunicarme con usted otra vez en los próximos días.

Gracias por su colaboración.

Atentamente,

Nombre en letra de imprenta

Fecha





A collaboration between the NIH and FDA



A collaboration between the NIH and FDA



A collaboration between the NIH and FDA



A collaboration between the NIH and FDA

Información de contacto

Información de contacto

Información de contacto

Información de contacto

Si desea más información sobre este estudio o para hacer una cita cuando le sea conveniente, llame a nuestra línea directa y gratuita, 1-888-311-1819, entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

Si desea más información sobre este estudio o para hacer una cita cuando le sea conveniente, llame a nuestra línea directa y gratuita, 1-888-311-1819, entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

Si desea más información sobre este estudio o para hacer una cita cuando le sea conveniente, llame a nuestra línea directa y gratuita, 1-888-311-1819, entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

Si desea más información sobre este estudio o para hacer una cita cuando le sea conveniente, llame a nuestra línea directa y gratuita, 1-888-311-1819, entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

También puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov

También puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov

También puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov

También puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



A quien interese:

El portador de esta carta, {INTERVIEWER_NAME}, es un entrevistador capacitado profesionalmente que trabaja para Westat, una compañía independiente de estudios de investigación. Westat está llevando a cabo la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Patrocinan este estudio los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés). El estudio analizará el consumo de tabaco y cómo podría afectar la salud de las personas en Estados Unidos. Lo que descubramos nos ayudará a mejorar la salud de millones de personas en Estados Unidos.

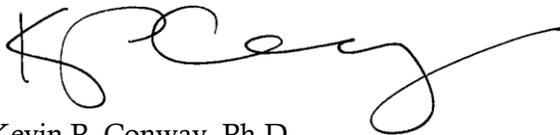
Se invitará aproximadamente a 47,000 personas a participar en este estudio. El estudio incluirá a personas que consumen tabaco y a personas que no lo hacen.

El entrevistador que nombramos en esta carta está haciendo entrevistas para el Estudio PATH. Igualmente, lleva una identificación de Westat. El entrevistador necesita hablar con alguien en la dirección seleccionada y en otras direcciones en la zona.

Si tiene alguna pregunta acerca del estudio o del trabajo de este entrevistador, puede llamar a la línea directa y gratuita de Westat, al 1-888-311-1819 entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este. También puede visitar la página Web del Estudio PATH en www.pathstudyinfo.nih.gov (si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR a continuación para ir a la página Web).

De antemano gracias por su ayuda.

Atentamente,



Kevin P. Conway, Ph.D.
Estudio PATH, Oficial del proyecto en los NIH



«Name»
«ADDR1»
«CITY», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador nos dijo que usted no tenía tiempo para participar. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Comprendo que usted es una persona ocupada con muchos compromisos y obligaciones. Sin embargo, participar en una entrevista para el Estudio PATH es muy importante para la salud de nuestro país. Usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en la entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar una entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 35 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7b A V1

«Name»
«ADDR1»
«CITY», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador nos dijo que usted no tenía tiempo para participar. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Comprendo que usted es una persona ocupada con muchos compromisos y obligaciones. Sin embargo, participar en una entrevista para el Estudio PATH es muy importante para la salud de nuestro país. Usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en la entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar una entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente. Como agradecimiento le ofreceremos a usted un incentivo de 25 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7b-E V1

«Name»
«ADDR1»
«CITY», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador nos informó que usted no tenía tiempo para participar este año con su hijo. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Comprendo que usted es una persona ocupada con muchos compromisos y obligaciones. Sin embargo, participar en una entrevista para el Estudio PATH es muy importante para la salud de nuestro país. Usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, usted y su hijo pueden tener un impacto positivo al participar en la entrevista.

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar una entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a su hijo un incentivo de 25 dólares** por contestar la entrevista. Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 10 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7b-P

«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador nos dijo que usted no tenía tiempo para participar. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Comprendo que usted es una persona ocupada con muchos compromisos y obligaciones. Sin embargo, participar en una entrevista para el Estudio PATH es muy importante para la salud de nuestro país. Usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en la entrevista.

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar una entrevista. Debido a que usted ya cumplió 18 años de edad, reúne los requisitos para participar en el Estudio como adulto. La visita tomará entre 40 y 90 minutos. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente. Le ofreceremos un incentivo de hasta 85 dólares** como agradecimiento por su participación completa en dos visitas a casa. Adjunto encontrará un folleto del estudio para ayudarle a aclarar sus dudas.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7bS-T

RS7fS_A Refusal Conversion Letter: General - Adult

«MailDate»
«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que si bien usted aceptó participar en la entrevista el año pasado, usted no desea hacer la entrevista de seguimiento este año. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Entiendo que hoy día las personas están muy ocupadas. Sin embargo, al participar en la entrevista de seguimiento para el Estudio PATH, usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en otra entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se vuelva a comunicar con usted para programar la entrevista del segundo año. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 35 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7fS_A_V1

RS7fS_E Refusal Conversion Letter: General – Emancipated Youth

«MailDate»

«Name»

«Addr1»

«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que si bien usted aceptó participar en la entrevista el año pasado, usted no desea hacer la entrevista de seguimiento de este año. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Entiendo que hoy día las personas están muy ocupadas. Sin embargo, al participar en la entrevista de seguimiento para el Estudio PATH, usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en la entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista del segundo año. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 25 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7fS_EV1

RS7f-P Refusal Conversion Letter: General - Parent

«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»>>,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo si bien usted y su hijo aceptaron participar en la entrevista el año pasado, ustedes no desean hacer la entrevista de seguimiento este año. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Entiendo que hoy día las personas están muy ocupadas. Sin embargo, al participar en la entrevista de seguimiento para el Estudio PATH, ustedes pueden ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en otra entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista del segundo año. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente a usted y su hijo.** Como agradecimiento por contestar la entrevista, **le ofreceremos a su hijo un incentivo de 25 dólares.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 10 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7f-P_V1



PATH

Population Assessment
of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA

1600 Research Boulevard
RB 3106F
Rockville, MD 20850

RS7fS_T Refusal Conversion Letter: General – Emancipated Youth Turning Adult

«MailDate»
«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) <Name>,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted no desea continuar en el Estudio el segundo año. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Entiendo que hoy día las personas están muy ocupadas. Sin embargo, al participar en la entrevista de seguimiento para el Estudio PATH, usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en otra entrevista**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista del segundo año. Debido a que usted ya cumplió 18 años de edad, puede participar en el Estudio como adulto. Su entrevista tomará aproximadamente una hora y media. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente. El Estudio PATH le ofrecerá un incentivo de hasta 85 dólares** como agradecimiento por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,

Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7fS_T_V1



PATH

Population Assessment
of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA

1600 Research Boulevard
RB 3106F
Rockville, MD 20850

«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted tenía inquietudes acerca de la privacidad de su información.

Como directora de encuestas del Estudio PATH, le escribo personalmente para informarle que **estamos totalmente comprometidos a proteger su información**. Estas son algunas de las cosas que hacemos para protegerlo.

- **No relacionamos sus respuestas con su nombre, dirección ni otra información que pueda identificarlo.** Por ejemplo, si yo estuviera en el Estudio, ninguna de mis respuestas llevaría mi nombre. En vez de eso, tendrían un número como 0021.
- Combinamos sus respuestas con las respuestas que han dado miles de otras personas. Los informes del estudio mostrarán únicamente resultados totales de las respuestas combinadas. **Los informes del Estudio no incluirán información respecto a personas específicas.**
- Todos los investigadores deben firmar un acuerdo por escrito para proteger su confidencialidad. Cualquier persona que viole su privacidad podría perder su trabajo y tener problemas legales.
- El Estudio tiene un **Certificado de Confidencialidad** del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos. Esto quiere decir que ninguna autoridad puede obligarnos a divulgar su información. Su entrevistador tiene una copia de este certificado y se la puede mostrar.
- Puede cambiar de parecer respecto a su participación en el Estudio y retirarse en cualquier momento. Igualmente, se puede negar a contestar cualquier pregunta incluso si ha aceptado participar en el Estudio.

Le he pedido a uno de los entrevistadores del Estudio PATH que se vuelva a comunicar con usted para programar una entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 35 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,

Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7g-A



PATH

Population Assessment
of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA

1600 Research Boulevard
RB 3106F
Rockville, MD 20850

«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted tenía inquietudes acerca de la privacidad de su información.

Como directora de encuestas del Estudio PATH, le escribo personalmente para informarle que **estamos totalmente comprometidos a proteger su información**. Estas son algunas de las cosas que hacemos para protegerlo.

- **No relacionamos sus respuestas con su nombre, dirección ni otra información que pueda identificarlo.** Por ejemplo, si yo estuviera en el Estudio, ninguna de mis respuestas llevaría mi nombre. En vez de eso, tendrían un número como 0021.
- Combinamos sus respuestas con las respuestas que han dado miles de otras personas. Los informes del estudio mostrarán únicamente resultados totales de las respuestas combinadas. **Los informes del Estudio no incluirán información respecto a personas específicas.**
- Todos los investigadores deben firmar un acuerdo por escrito para proteger su confidencialidad. Cualquier persona que viole su privacidad podría perder su trabajo y tener problemas legales.
- El Estudio tiene un **Certificado de Confidencialidad** del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos. Esto quiere decir que ninguna autoridad puede obligarnos a divulgar su información. El entrevistador tiene una copia de este certificado y se la puede mostrar.
- Puede cambiar de parecer respecto a su participación en el Estudio y retirarse en cualquier momento. Igualmente, se puede negar a contestar cualquier pregunta incluso si ha aceptado participar en el Estudio.

Le he pedido a uno de los entrevistadores del Estudio PATH que se vuelva a comunicar con usted para programar una entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 25 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



www.pathstudyinfo.nih.gov

Directora de encuestas del Estudio PATH

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7g-E



PATH

Population Assessment
of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA

1600 Research Boulevard
RB 3106F
Rockville, MD 20850

«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted tenía inquietudes acerca de la privacidad de su información y de la información de su hijo.

Como directora de encuestas del Estudio PATH, le escribo personalmente para informarle que **estamos totalmente comprometidos a proteger su información y la información de su hijo**. Estas son algunas de las cosas que hacemos para protegerlo.

- **-No relacionamos sus respuestas ni las respuestas de su hijo con sus nombres, dirección ni otra información que pueda identificarlos.** Por ejemplo, si yo estuviera en el Estudio, ninguna de mis respuestas llevaría mi nombre. En vez de eso, tendrían un número como 0021.
- **-Combinamos sus respuestas y las respuestas de su hijo con las respuestas que han dado miles de otras personas.** Los informes del estudio mostrarán únicamente resultados totales de las respuestas combinadas. **Los informes del Estudio no incluirán información respecto a personas específicas.**
- **-Todos los investigadores deben firmar un acuerdo por escrito para proteger su confidencialidad.** Cualquier persona que viole su privacidad o la privacidad de su hijo podría perder su trabajo y tener problemas legales.
- **-El Estudio tiene un Certificado de Confidencialidad del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos.** Esto quiere decir que ninguna autoridad puede obligarnos a divulgar su información. Su entrevistador tiene una copia de este certificado y se la puede mostrar.
- **-Usted y su hijo pueden cambiar de parecer respecto a su participación en el Estudio y retirarse en cualquier momento.** Igualmente, usted y su hijo se pueden negar a contestar cualquier pregunta incluso si han aceptado participar en el Estudio.
- **-Le he pedido a uno de los entrevistadores del Estudio PATH que se vuelva a comunicar con usted pronto para programar una entrevista.** Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando les resulte conveniente a usted y a su hijo.** Como agradecimiento **le ofreceremos a su hijo un incentivo de 25 dólares** por contestar la entrevista. Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 10 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



www.pathstudyinfo.nih.gov

Tammy Cook

Directora de encuestas del Estudio PATH

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7g-P

«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted tenía inquietudes acerca de la privacidad de su información.

Como directora de encuestas del Estudio PATH, le escribo personalmente para informarle que **estamos totalmente comprometidos a proteger su información**. Estas son algunas de las cosas que hacemos para protegerlo.

- **No relacionamos sus respuestas con su nombre, dirección ni otra información que pueda identificarlo.** Por ejemplo, si yo estuviera en el Estudio, ninguna de mis respuestas llevaría mi nombre. En vez de eso, tendrían un número como 0021.
- Combinamos sus respuestas con las respuestas que han dado miles de otras personas. Los informes del estudio mostrarán únicamente resultados totales de las respuestas combinadas. **Los informes del Estudio no incluirán información respecto a personas específicas.**
- Todos los investigadores deben firmar un acuerdo por escrito para proteger su confidencialidad. Cualquier persona que viole su privacidad podría perder su trabajo y tener problemas legales.
- El Estudio tiene un **Certificado de Confidencialidad** del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos. Esto quiere decir que ninguna autoridad puede obligarnos a divulgar su información. Su entrevistador tiene una copia de este certificado y se la puede mostrar.
- Puede cambiar de parecer respecto a su participación en el Estudio y retirarse en cualquier momento. Igualmente, se puede negar a contestar cualquier pregunta incluso si ha aceptado participar en el Estudio.

Le he pedido a uno de los entrevistadores del Estudio PATH que se vuelva a comunicar con usted pronto para programar una entrevista. Debido a que usted ya cumplió 18 años de edad, puede participar en el Estudio como adulto. La entrevista tomará aproximadamente una hora y media. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente. Le ofreceremos un incentivo de hasta 85 dólares** como agradecimiento por su participación completa en dos visitas a casa. Adjunto encontrará un folleto del Estudio para ayudarle a aclarar sus dudas.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.
Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7g T V1

RS7hS_A Refusal Conversion Letter: Max Calls - Adult

«MailDate»
«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Uno de nuestros entrevistadores ha estado intentando comunicarse con usted respecto a la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). El Estudio PATH es un importante estudio acerca del consumo de tabaco y la salud. Nos gustaría que continuara participando en el Estudio. Como directora de encuestas del Estudio PATH, le escribo para pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Entiendo que hoy día las personas están muy ocupadas. Sin embargo, al participar en una entrevista de seguimiento para el Estudio PATH, usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en otra entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista del segundo año. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 35 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7hS_A_V1

RS7hS_E Refusal Conversion Letter: Max Calls – Emancipated Youth

«MailDate»

«Name»

«Addr1»

«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Uno de nuestros entrevistadores ha estado intentando comunicarse con usted respecto a la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). El Estudio PATH es un importante estudio acerca del consumo de tabaco y la salud. Nos gustaría que continuara participando en el Estudio. Como directora de encuestas del Estudio PATH, le escribo para pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Entiendo que hoy día las personas están muy ocupadas. Sin embargo, al participar en una entrevista de seguimiento para el Estudio PATH, usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en otra entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista del segundo año. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 25 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7hS_E_V1

RS7hS_P Refusal Conversion Letter: Max Calls – Parent

«MailDate»
«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Uno de nuestros entrevistadores ha estado intentando comunicarse con usted respecto a la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). El Estudio PATH es un importante estudio acerca del consumo de tabaco y la salud. Nos gustaría que usted y su hijo continuaran participando en el Estudio. Como directora de encuestas del Estudio PATH, le escribo para pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Entiendo que hoy día las personas están muy ocupadas. Sin embargo, al participar en una entrevista para el Estudio PATH, usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en la entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista del segundo año. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando a usted y a su hijo les resulte conveniente.** Como agradecimiento le **ofreceremos a su hijo un incentivo de 25 dólares** por contestar la entrevista. Como agradecimiento le **ofreceremos a usted un incentivo de 10 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7hS_P_V1

RS7hS_T Refusal Conversion Letter: Max Calls – Emancipated Youth Turning Adult

«MailDate»

«Name»

«Addr1»

«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Uno de nuestros entrevistadores ha estado intentando comunicarse con usted respecto a la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). El Estudio PATH es un importante estudio acerca del consumo de tabaco y la salud. Nos gustaría que continuara participando en el Estudio. Como directora de encuestas del Estudio PATH, le escribo para pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Entiendo que hoy día las personas están muy ocupadas. Sin embargo, al participar en una entrevista de seguimiento para el Estudio PATH, usted puede ayudar a los investigadores a entender por qué y cómo las personas en Estados Unidos consumen o no consumen distintos tipos de productos de tabaco (no solo cigarrillos) y cómo el consumo afecta la salud. **Ya sea que usted consuma o no consuma tabaco, puede tener un impacto positivo al participar en la entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista del segundo año. Debido a que usted ya cumplió 18 años de edad, puede participar en el Estudio como adulto. La entrevista tomará aproximadamente una hora y media. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente. El Estudio PATH le ofrecerá un incentivo de hasta 85 dólares** como agradecimiento por su participación en dos visitas a casa. Adjunto encontrará un folleto del estudio para ayudarle a aclarar sus dudas.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7hS_T_V0

«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted no estaba seguro de participar en el Estudio ya que usted no consume tabaco. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Necesitamos reunir información de personas que no consumen tabaco, así como de aquellas que sí lo hacen. El contar con su participación en el Estudio nos ayudaría a saber más acerca del consumo de tabaco en Estados Unidos. **Usted estará prestando un importante servicio público si participa en una entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar una entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento le **ofreceremos a usted un incentivo de 35 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7i-A V1



PATH

Population Assessment
of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA

1600 Research Boulevard
RB 3106F
Rockville, MD 20850

«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted no está seguro de participar en el Estudio ya que usted no consume tabaco. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Necesitamos reunir información de personas que no consumen tabaco, así como de aquellas que sí lo hacen. El contar con su participación en el Estudio nos ayudaría a saber más acerca del consumo de tabaco en Estados Unidos. **Usted estará prestando un importante servicio público si participa en una entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar una entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento le **ofreceremos a usted un incentivo de 25 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,

Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7i-E



PATH

Population Assessment
of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA

1600 Research Boulevard
RB 3106F
Rockville, MD 20850

«Name»

«Addr1»

«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted y su hijo no están seguros de participar en el Estudio ya que ustedes no consumen tabaco. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Necesitamos reunir información de personas que no consumen tabaco, así como de aquellas que sí lo hacen. El contar con su participación y la participación de su hijo en el Estudio nos ayudaría a saber más acerca del consumo de tabaco en Estados Unidos. **Usted y su hijo estarán prestando un importante servicio público si participan en una entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar una entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando les resulte conveniente a usted y a su hijo.** Como agradecimiento le **ofreceremos a su hijo un incentivo de 25 dólares** por contestar la entrevista. Como agradecimiento le **ofreceremos a usted un incentivo de 10 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,

Tammy Cook

Directora de encuestas del Estudio PATH

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7i-P

«MailDate»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted no estaba seguro de participar en el Estudio ya que usted no consume tabaco. Como directora de encuestas del Estudio PATH, deseo pedirle personalmente que reconsidere su decisión.

Necesitamos reunir información de personas que no consumen tabaco, así como de aquellas que sí lo hacen. El contar con su participación en el Estudio nos ayudaría a saber más acerca del consumo de tabaco en Estados Unidos. **Usted estará prestando un importante servicio público si participa en una entrevista.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comuniquen nuevamente con usted para programar una entrevista. Debido a que usted ya cumplió 18 años de edad, puede participar en el Estudio como adulto. La entrevista tomará aproximadamente una hora y media. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente. Le ofreceremos un incentivo de hasta 85 dólares** como agradecimiento por su participación en dos visitas a casa. Adjunto encontrará un folleto del estudio para ayudarle a aclarar sus dudas.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

<<DCNTextReadable Barcode>>

RS7i-T

Señores de la administración,

Les escribo para solicitarles su ayuda con un estudio importante, la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Los **Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés)** patrocinan este nuevo estudio acerca del consumo de tabaco y sus efectos en la salud de las personas en Estados Unidos. Estamos realizando la segunda ronda de entrevistas anuales a los participantes del estudio de acuerdo con la ley pública 11-31 del 111° Congreso, Ley para la prevención del consumo de tabaco en las familias y control del tabaco (FSPTCA, por sus siglas en inglés). Investigadores y legisladores usarán la información reunida en el Estudio PATH para ayudar a mejorar la salud del país.

Varias direcciones en la comunidad o edificio que usted administra fueron seleccionadas el año pasado y los residentes aceptaron participar en el Estudio PATH. El estudio dura varios años y cada año a los participantes se les hace una visita de seguimiento. Actualmente estamos contactando a los participantes para programar su entrevista anual. **No estamos vendiendo ni ofreciendo productos.**

Deseo solicitar su permiso para que nuestro entrevistador entre a <Name of Community> para hablar con los residentes que son participantes del Estudio PATH. Sabemos que usted es responsable de la seguridad. Nuestros entrevistadores llevan identificación con foto y están capacitados en prácticas de ética y confidencialidad en los estudios de investigación. Los supervisamos detalladamente. Llevan un **Certificado de confidencialidad del Departamento de Servicios Humanos de Estados Unidos y se lo pueden mostrar.** Con el debido respeto deseamos solicitarle que les dé a los residentes la oportunidad de tener su visita de seguimiento.

Si tiene alguna pregunta o desea hablar acerca de los arreglos para que nuestro entrevistador visite las direcciones seleccionadas en <Name of Community>, puede llamar a nuestra línea directa y gratuita, **1-888-311-1819**, entre semana de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este. También puede visitar nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov (si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR a continuación para ir a la página Web).

En nombre del Estudio PATH queremos agradecerle de antemano su ayuda.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

RS7k_V1

RS7mS_A Refusal Conversion Letter: Anti Survey - Adult

«MailDate»

«Name»

«Addr1»

«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de su visita de seguimiento para la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted ha cambiado de parecer respecto a participar en este estudio. Como directora de encuestas del Estudio PATH le solicito personalmente que reconsidere su decisión.

El Estudio PATH es muy importante para la salud de nuestro país. Ya sea que usted consuma tabaco o no, **estará prestando un importante servicio público si participa en otra entrevista.**

Los resultados del Estudio PATH serán mejores si usted continúa siendo parte del estudio. Lo seleccionamos el año pasado para representar a miles de otras personas como usted. Al participar en la entrevista de seguimiento, **usted ayudará a los investigadores a entender el consumo de tabaco y cómo afecta la salud de las personas en Estados Unidos.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 35 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7mS_A_V1

RS7mS_E Refusal Conversion Letter: Anti Survey – Emancipated Youth

«MailDate»

«Name»

«Addr1»

«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de su visita de seguimiento para la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted ha cambiado de parecer respecto a participar en este estudio. Como directora de encuestas del Estudio PATH le solicito personalmente que reconsidere su decisión.

El Estudio PATH es muy importante para la salud de nuestro país. Ya sea que usted consuma tabaco o no, **estará prestando un importante servicio público si participa en otra entrevista.**

Los resultados del Estudio PATH serán mejores si usted continúa siendo parte del estudio. Lo seleccionamos el año pasado para representar a miles de otras personas como usted. **Al participar en la entrevista de seguimiento, usted ayudará a los investigadores a entender el consumo de tabaco y cómo afecta la salud de las personas en Estados Unidos.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente.** Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 25 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7mS_E_V1

RS7mS_P Refusal Letter: Anti Survey--Parent

«MailDate»
«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de su visita de seguimiento para la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted y su hijo han cambiado de parecer respecto a participar en este estudio. Como directora de encuestas del Estudio PATH le solicito personalmente que reconsidere su decisión.

El Estudio PATH es muy importante para la salud de nuestro país. Ya sea que usted consuma tabaco o no, **las personas en este estudio están prestando un importante servicio público.**

Los resultados del Estudio PATH serán mejores si usted y su hijo continúan siendo parte del estudio. Lo seleccionamos a usted y a su hijo el año pasado para representar a miles de otras personas como ustedes. **Al participar en la entrevista de seguimiento, ustedes ayudarán a los investigadores a entender el consumo de tabaco y cómo afecta la salud de las personas en Estados Unidos.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista. Tomará aproximadamente una hora. **Podemos hacerla cuando les resulte conveniente a usted y a su hijo.** Como agradecimiento le **ofreceremos a su hijo un incentivo de 25 dólares** por contestar la entrevista. Como agradecimiento **le ofreceremos a usted un incentivo de 10 dólares** por su participación.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

En nombre del Estudio PATH queremos agradecerle de antemano su ayuda.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7S_-P_V1

RS7m-T Refusal Conversion Letter: Anti Survey – Emancipated Youth Turning Adult

«MailDate»
«Name»
«Addr1»
«City», «ST» «ZIP»

Estimado(a) «Name»,

Hace poco usted habló con uno de nuestros entrevistadores acerca de la visita de seguimiento para la Evaluación demográfica del tabaco y la salud o Estudio PATH (por sus siglas en inglés). Nuestro entrevistador dijo que usted ha cambiado de parecer respecto a participar en este estudio. Como directora de encuestas del Estudio PATH le solicito personalmente que reconsidere su decisión.

El Estudio PATH es muy importante para la salud de nuestro país. Ya sea que usted consuma tabaco o no, **estará prestando un importante servicio público si participa en otra entrevista.**

Los resultados del Estudio PATH serán mejores si usted continúa siendo parte del estudio. Lo seleccionamos el año pasado para representar a miles de otras personas como usted. **Al participar en la entrevista de seguimiento, usted ayudará a los investigadores a entender el consumo de tabaco y cómo afecta la salud de las personas en Estados Unidos.**

Le he pedido a un entrevistador del Estudio PATH que se comunique nuevamente con usted para programar la entrevista. Debido a que usted ya cumplió 18 años de edad, puede participar en el Estudio como adulto. La entrevista tomará aproximadamente una hora y media. **Podemos hacerla cuando le resulte conveniente. Le ofreceremos un incentivo de hasta 85 dólares** como agradecimiento por su participación completa en dos visitas a casa. Adjunto encontrará un folleto del estudio para ayudarle a aclarar sus dudas.

Si tiene alguna pregunta o desea programar la entrevista, comuníquese con nuestra línea directa y gratuita en el **1-888-311-1819**, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este. Para más información acerca del Estudio PATH, puede ir a nuestra página Web en www.pathstudyinfo.nih.gov. Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.

Le agradecemos de antemano su colaboración.

Atentamente,



Tammy Cook
Directora de encuestas del Estudio PATH



www.pathstudyinfo.nih.gov

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés), en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés), están patrocinando el Estudio PATH.

RS7m-T_V0

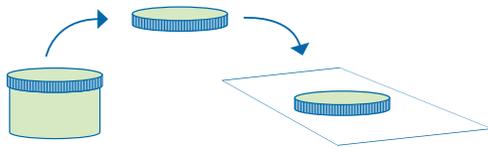
ORINA

Instrucciones para recoger la muestra

Como parte del Estudio PATH queremos solicitarle que recolecte una muestra de orina. Siga estas instrucciones.

- ① Lávese las manos con agua y jabón.
- ② Extienda el pañuelo de papel sobre una superficie plana. Destape el envase para la muestra y ponga la tapa boca abajo sobre el pañuelo de papel.

No toque el interior de la tapa ni el interior del envase para la muestra. No permita que el interior de la tapa ni el interior del envase para la muestra toquen alguna parte de su cuerpo, su ropa o alguna superficie del baño.



38208.0513.8954020204

- ③ Orine directamente en el envase. Recolecte toda la orina; no orine en el inodoro a menos que el envase esté lleno.
- ④ Tape el envase de inmediato para que la orina solo esté expuesta brevemente al aire.
- ⑤ Use el pañuelo de papel para limpiar restos de orina en el exterior del envase.
- ⑥ Lávese las manos con agua y jabón después de recoger la muestra.
- ⑦ Entréguele el envase al entrevistador.

*Si tiene alguna duda, pregúntele al entrevistador.
Gracias por darnos esta muestra.*

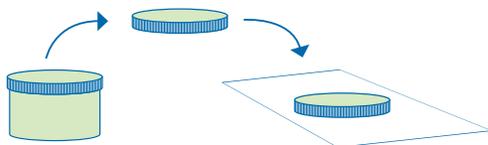
ORINA

Instrucciones para recoger la muestra

Como parte del Estudio PATH queremos solicitarle que recolecte una muestra de orina. Siga estas instrucciones.

- ① Lávese las manos con agua y jabón.
- ② Extienda el pañuelo de papel sobre una superficie plana. Destape el envase para la muestra y ponga la tapa boca abajo sobre el pañuelo de papel.

No toque el interior de la tapa ni el interior del envase para la muestra. No permita que el interior de la tapa ni el interior del envase para la muestra toquen alguna parte de su cuerpo, su ropa o alguna superficie del baño.



38208.0513.8954020204

- ③ Orine directamente en el envase. Recolecte toda la orina; no orine en el inodoro a menos que el envase esté lleno.
- ④ Tape el envase de inmediato para que la orina solo esté expuesta brevemente al aire.
- ⑤ Use el pañuelo de papel para limpiar restos de orina en el exterior del envase.
- ⑥ Lávese las manos con agua y jabón después de recoger la muestra.
- ⑦ Entréguele el envase al entrevistador.

*Si tiene alguna duda, pregúntele al entrevistador.
Gracias por darnos esta muestra.*

Gracias por aceptar proporcionar una muestra de sangre para el Estudio PATH.



PATH

Population Assessment of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA

Patrocina este estudio los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

Muestras de sangre



PATH

Population Assessment of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA



www.pathstudyinfo.nih.gov

38199.1013.8954030202-RS9-S-V1





¿Quién es Hooper Holmes?

- Hooper Holmes es una compañía a nivel nacional de servicios de toma de muestras de sangre a domicilio.
- Para el Estudio PATH, profesionales de salud de Hooper Holmes irán a los hogares para tomar muestras de sangre de los adultos que hayan dado su autorización.
- Todos los profesionales de salud están certificados y capacitados para tomar muestras de sangre.

Próximos pasos

1^{er} paso

Un profesional de salud de Hooper Holmes lo llamará 1 o 2 días antes de su cita programada. El profesional de salud confirmará:

- la fecha de su cita,
- la hora de su cita y
- su dirección.

2^o paso

Un profesional de salud de Hooper Holmes irá a su casa en la fecha y a la hora de la cita. El profesional de salud hará lo siguiente:

- le mostrará su licencia de conducir y la identificación del Estudio PATH,
- reunirá información acerca de su consumo reciente de tabaco y
- le tomará la muestra de sangre en su casa.

3^{er} paso

Como agradecimiento por su participación en la visita del profesional de salud, se le agregarán 25 dólares a su tarjeta de débito dentro de 3 días hábiles después de la recolección de la muestra.

¡Seguro, fácil y conveniente!

Preguntas frecuentes

¿Por qué están recolectando sangre?

La recolección de muestras de sangre es esencial para el éxito del Estudio PATH. Los investigadores harán pruebas en la sangre que nos ayudarán a entender cómo el tabaco afecta al cuerpo. Estamos tomando muestras tanto de adultos consumidores de tabaco como de aquellos que no consumen.

¿Cuánta sangre me sacarán?

Recogeremos sangre en seis tubitos que equivale a aproximadamente tres cucharadas. El cuerpo genera sangre diariamente y reemplaza esta cantidad de sangre en un periodo de 24 horas.

¿Es seguro?

Sí. Todos los profesionales de salud del Estudio PATH son capacitados y certificados en los procedimientos de toma de muestras para el Estudio PATH. Los materiales que se usan para tomar las muestras son completamente estériles y se usan una sola vez. Usted no puede contraer ninguna infección que se transmite por la sangre, como hepatitis o SIDA, debido a esta muestra de sangre.

¿Recibiré los resultados de las pruebas?

No. Los resultados de las pruebas se usarán únicamente con fines de investigación así que no le enviaremos sus resultados individuales.

¿Con quién me comunico si tengo preguntas acerca de la toma de muestra de sangre?

- Hágale al entrevistador o al profesional de salud cualquier pregunta que tenga sobre la toma de muestras de sangre, o
- llame a la línea directa y gratuita del Estudio PATH, 1-888-311-1819, entre semana de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este.

¿Con quién me comunico si deseo cambiar o confirmar mi cita?

Llame al coordinador de citas de Hooper Holmes a la línea directa y gratuita, 1-888-326-1688, entre semana de 9:00 de la mañana a 10:00 de la noche, hora del Este y los fines de semana de 10:00 de la mañana a 7:00 de la noche, hora del Este.

PARTICIPANTES ADULTOS

Recibo de pago

RS10-S V1 Revised May 2014

Nombre del participante: _____

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) le agradecen su participación en el Estudio PATH. Por favor, acepte el siguiente incentivo como agradecimiento por su participación.

Participante adulto

- Se le dará un incentivo de \$35 en una tarjeta de débito por su participación en la entrevista para adultos.
- Se le dará un incentivo de \$25 en una tarjeta de débito por su tiempo para darnos una muestra de orina durante la visita del entrevistador.
- Se le dará un incentivo de \$25 en una tarjeta de débito por dar una muestra de sangre durante la visita de un profesional de la salud.

Con su firma a continuación, usted acusa recibo de la tarjeta de débito que usará para este estudio. Cada vez que usted participe en una entrevista o dé una muestra, le daremos otros incentivos. Recuerde que la participación en todo el estudio o en alguno de sus componentes es totalmente voluntaria.

Firma del participante

Firma del entrevistador

____ / ____ / ____

____ / ____ / ____

Mes Día Año

Mes Día Año

Nota: por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá activa por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.** Le descontarán 1 dólar por cada retiro de efectivo con un cajero en el banco; le descontarán 1 dólar cada vez que usted solicite dinero en efectivo o “cashback” después de haber hecho un pago de débito.

Si tiene preguntas puede llamar a nuestra línea directa y gratuita 1-888-311-1819, entre semana, de 9:00 de la mañana a 9:00 de la noche, hora del Este.

PARTICIPANTES JÓVENES

Recibo de pago

Nombre del participante: _____

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) le agradecen su participación en el Estudio PATH. Por favor, acepte el siguiente incentivo como agradecimiento por su participación.

Participante joven

- Se le dará un incentivo de \$25 en una tarjeta de débito por su participación en la entrevista para jóvenes.

Con su firma a continuación, usted confirma que ha recibido de la tarjeta de débito que usará para este estudio. Cada vez que usted participe en una entrevista, le daremos otros incentivos. Recuerde que la participación en todo el estudio o en alguno de sus componentes es totalmente voluntaria.

Firma del participante

Firma del entrevistador

____ / ____ / ____
Mes Día Año

____ / ____ / ____
Mes Día Año

Nota: por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá activa por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.** Le descontarán 1 dólar por cada retiro de efectivo con un cajero en el banco; le descontarán 1 dólar cada vez que usted solicite dinero en efectivo o "cashback" después de haber hecho un pago de débito.

Si tiene preguntas puede llamar a nuestra línea directa y gratuita 1-888-311-1819, entre semana, de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

38206.1013.8954030202-RS10a-5-V0

PARTICIPANTES JÓVENES

Recibo de pago

Nombre del participante: _____

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) le agradecen su participación en el Estudio PATH. Por favor, acepte el siguiente incentivo como agradecimiento por su participación.

Participante joven

- Se le dará un incentivo de \$25 en una tarjeta de débito por su participación en la entrevista para jóvenes.

Con su firma a continuación, usted confirma que ha recibido de la tarjeta de débito que usará para este estudio. Cada vez que usted participe en una entrevista, le daremos otros incentivos. Recuerde que la participación en todo el estudio o en alguno de sus componentes es totalmente voluntaria.

Firma del participante

Firma del entrevistador

____ / ____ / ____
Mes Día Año

____ / ____ / ____
Mes Día Año

Nota: por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá activa por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.** Le descontarán 1 dólar por cada retiro de efectivo con un cajero en el banco; le descontarán 1 dólar cada vez que usted solicite dinero en efectivo o "cashback" después de haber hecho un pago de débito.

Si tiene preguntas puede llamar a nuestra línea directa y gratuita 1-888-311-1819, entre semana, de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

38206.1013.8954030202-RS10a-5-V0

PARTICIPANTES JÓVENES

Recibo de pago

Nombre del participante: _____

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) le agradecen su participación en el Estudio PATH. Por favor, acepte el siguiente incentivo como agradecimiento por su participación.

Participante joven

- Se le dará un incentivo de \$25 en una tarjeta de débito por su participación en la entrevista para jóvenes.

Con su firma a continuación, usted confirma que ha recibido de la tarjeta de débito que usará para este estudio. Cada vez que usted participe en una entrevista, le daremos otros incentivos. Recuerde que la participación en todo el estudio o en alguno de sus componentes es totalmente voluntaria.

Firma del participante

Firma del entrevistador

____ / ____ / ____
Mes Día Año

____ / ____ / ____
Mes Día Año

Nota: por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá activa por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.** Le descontarán 1 dólar por cada retiro de efectivo con un cajero en el banco; le descontarán 1 dólar cada vez que usted solicite dinero en efectivo o "cashback" después de haber hecho un pago de débito.

Si tiene preguntas puede llamar a nuestra línea directa y gratuita 1-888-311-1819, entre semana, de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

38206.1013.8954030202-RS10a-5-V0

PARTICIPANTES JÓVENES

Recibo de pago

Nombre del participante: _____

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) le agradecen su participación en el Estudio PATH. Por favor, acepte el siguiente incentivo como agradecimiento por su participación.

Participante joven

- Se le dará un incentivo de \$25 en una tarjeta de débito por su participación en la entrevista para jóvenes.

Con su firma a continuación, usted confirma que ha recibido de la tarjeta de débito que usará para este estudio. Cada vez que usted participe en una entrevista, le daremos otros incentivos. Recuerde que la participación en todo el estudio o en alguno de sus componentes es totalmente voluntaria.

Firma del participante

Firma del entrevistador

____ / ____ / ____
Mes Día Año

____ / ____ / ____
Mes Día Año

Nota: por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá activa por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.** Le descontarán 1 dólar por cada retiro de efectivo con un cajero en el banco; le descontarán 1 dólar cada vez que usted solicite dinero en efectivo o "cashback" después de haber hecho un pago de débito.

Si tiene preguntas puede llamar a nuestra línea directa y gratuita 1-888-311-1819, entre semana, de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

38206.1013.8954030202-RS10a-5-V0

PADRES, MADRES O TUTORES

Recibo de pago

Nombre del participante: _____

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) le agradecen su participación en el Estudio PATH. Por favor, acepte el siguiente incentivo como agradecimiento por su participación.

Padre, madre o tutor participante

- Se le dará un incentivo de \$10 en una tarjeta de débito por su participación en la entrevista para padres, madres o tutores.

Con su firma a continuación, usted confirma que ha recibido de la tarjeta de débito que usará para este estudio. Cada vez que usted participe en una entrevista, le daremos otros incentivos. Recuerde que la participación en todo el estudio o en alguno de sus componentes es totalmente voluntaria.

Firma del participante

Firma del entrevistador

____ / ____ / ____
Mes Día Año

____ / ____ / ____
Mes Día Año

Nota: por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá activa por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.** Le descontarán 1 dólar por cada retiro de efectivo con un cajero en el banco; le descontarán 1 dólar cada vez que usted solicite dinero en efectivo o “cashback” después de haber hecho un pago de débito.

Si tiene preguntas puede llamar a nuestra línea directa y gratuita 1-888-311-1819, entre semana, de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

38206.1013.8954030202-RS10b-S-V0

PADRES, MADRES O TUTORES

Recibo de pago

Nombre del participante: _____

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) le agradecen su participación en el Estudio PATH. Por favor, acepte el siguiente incentivo como agradecimiento por su participación.

Padre, madre o tutor participante

- Se le dará un incentivo de \$10 en una tarjeta de débito por su participación en la entrevista para padres, madres o tutores.

Con su firma a continuación, usted confirma que ha recibido de la tarjeta de débito que usará para este estudio. Cada vez que usted participe en una entrevista, le daremos otros incentivos. Recuerde que la participación en todo el estudio o en alguno de sus componentes es totalmente voluntaria.

Firma del participante

Firma del entrevistador

____ / ____ / ____
Mes Día Año

____ / ____ / ____
Mes Día Año

Nota: por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá activa por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.** Le descontarán 1 dólar por cada retiro de efectivo con un cajero en el banco; le descontarán 1 dólar cada vez que usted solicite dinero en efectivo o “cashback” después de haber hecho un pago de débito.

Si tiene preguntas puede llamar a nuestra línea directa y gratuita 1-888-311-1819, entre semana, de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

38206.1013.8954030202-RS10b-S-V0

PADRES, MADRES O TUTORES

Recibo de pago

Nombre del participante: _____

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) le agradecen su participación en el Estudio PATH. Por favor, acepte el siguiente incentivo como agradecimiento por su participación.

Padre, madre o tutor participante

- Se le dará un incentivo de \$10 en una tarjeta de débito por su participación en la entrevista para padres, madres o tutores.

Con su firma a continuación, usted confirma que ha recibido de la tarjeta de débito que usará para este estudio. Cada vez que usted participe en una entrevista, le daremos otros incentivos. Recuerde que la participación en todo el estudio o en alguno de sus componentes es totalmente voluntaria.

Firma del participante

Firma del entrevistador

____ / ____ / ____
Mes Día Año

____ / ____ / ____
Mes Día Año

Nota: por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá activa por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.** Le descontarán 1 dólar por cada retiro de efectivo con un cajero en el banco; le descontarán 1 dólar cada vez que usted solicite dinero en efectivo o “cashback” después de haber hecho un pago de débito.

Si tiene preguntas puede llamar a nuestra línea directa y gratuita 1-888-311-1819, entre semana, de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

38206.1013.8954030202-RS10b-S-V0

PADRES, MADRES O TUTORES

Recibo de pago

Nombre del participante: _____

Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) le agradecen su participación en el Estudio PATH. Por favor, acepte el siguiente incentivo como agradecimiento por su participación.

Padre, madre o tutor participante

- Se le dará un incentivo de \$10 en una tarjeta de débito por su participación en la entrevista para padres, madres o tutores.

Con su firma a continuación, usted confirma que ha recibido de la tarjeta de débito que usará para este estudio. Cada vez que usted participe en una entrevista, le daremos otros incentivos. Recuerde que la participación en todo el estudio o en alguno de sus componentes es totalmente voluntaria.

Firma del participante

Firma del entrevistador

____ / ____ / ____
Mes Día Año

____ / ____ / ____
Mes Día Año

Nota: por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá activa por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.** Le descontarán 1 dólar por cada retiro de efectivo con un cajero en el banco; le descontarán 1 dólar cada vez que usted solicite dinero en efectivo o “cashback” después de haber hecho un pago de débito.

Si tiene preguntas puede llamar a nuestra línea directa y gratuita 1-888-311-1819, entre semana, de 9:00 de la mañana a 5:30 de la tarde, hora del Este.

38206.1013.8954030202-RS10b-S-V0

Información acerca de recursos para el abuso de sustancias

Servicio de SAMHSA de fuentes de información y recursos para tratamiento

Página Web: <http://www.samhsa.gov/espanol/>

Teléfono: 1-800-662-HELP (1-800-662-4357)

Este sistema de tratamiento y fuentes de información y recursos es confidencial, gratuito, 24 horas al día, 365 días al año y proporciona servicios en inglés y español para personas y familiares que enfrentan problemas de abuso de sustancias y de salud mental. El servicio proporciona fuentes de información y recursos con relación a lugares de tratamiento locales, grupos de apoyo y organizaciones comunitarias. Las personas que llamen también pueden ordenar publicaciones gratuitas (muchas están disponibles para ser descargadas) y otra información impresa acerca del abuso de sustancias y la salud mental.

Parent Hotline

Página Web: www.parenthotline.net

Teléfono: 1-800-840-6537

Parent Hotline es un sitio Web dedicado a ayudar a familias en crisis. Tiene una lista de conductas a las que los padres deben estar atentos, incluyendo consumo de drogas y cómo determinar si un niño necesita intervención.

Las bibliotecas son una excelente fuente de información acerca de estos temas y otras inquietudes de salud. Las librerías también tienen con frecuencia materiales relevantes en las secciones de nutrición y salud ("diet and health").

Además, muchas páginas Web tienen información relacionada con estos asuntos. Algunas son mejores que otras. Es importante saber si la información en una página proviene de fuentes confiables. Tenga cuidado de dar o intercambiar información en línea ya que algunas páginas Web no mantienen la información en privado.

Patrocinan este estudio los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).



www.pathstudyinfo.nih.gov



PATH

Population Assessment
of Tobacco and Health

A collaboration between the NIH and FDA

Cómo conseguir ayuda

Durante la visita de hoy, usted expresó interés en conocer recursos respecto a uno de estos temas:

- fumar o consumo de otro tipo de tabaco,
- salud mental o
- abuso de sustancias.

A continuación hay una lista de teléfonos y páginas Web donde puede conseguir ayuda e información respecto a estos temas. En la lista se incluyen solo algunos de los recursos, no todos. Es posible que usted desee hablar primero con su médico o seguro privado de salud para orientación y fuentes de información y recursos.

Información acerca de recursos respecto a fumar y otro consumo de tabaco

Smokefree.gov

Página Web: <http://www.espanol.smokefree.gov/>
Teléfono: 1-877-44U-QUIT (1-877-448-7848)

Smokefree.gov es una página Web creada por el Instituto Nacional del Cáncer (NCI, por sus siglas en inglés). En la página se ofrece la siguiente información:

- guía paso a paso para dejar de fumar,
- hablar con un experto en dejar de fumar en el 1-877-448-7848,
- herramientas para ayudarle a dejar de fumar y
- temas relacionados con dejar de fumar

1-800-QUIT-NOW

Teléfono: 1-800-QUIT-NOW (1-800-784-8669)

Al llamar a 1-800-QUIT-NOW, se tiene acceso a muchos tipos de información y servicios acerca de dejar de fumar. Estos incluyen:

- apoyo u orientación gratuitos de un consejero experimentado,
- un plan personalizado para dejar de fumar y materiales de autoayuda,
- apoyo social y estrategias para ayudar a lidiar con las ansias de fumar,
- la información más reciente acerca de medicamentos para ayudar a la gente a dejar de fumar

QuitNet

Página Web: www.quitnet.com

QuitNet es un grupo en línea para fumadores y exfumadores. El apoyo proviene de otras personas que comparten experiencias similares en el esfuerzo de dejar de fumar. Este método está diseñado para facilitar que las personas se ayuden entre sí para dejar de fumar usando foros, chats, correos electrónicos y testimonios.

Información acerca de recursos sobre la salud mental

National Hopeline Network

Página Web: www.hopeline.com
Teléfono: 1-800-SUICIDA (1-800-784-2432)

Hopeline conecta a las personas angustiadas con un centro para personas en crisis. Consejeros licenciados contestan las llamadas todos los días a cualquier hora. Cuando el sistema está en pleno funcionamiento, su llamada es dirigida al centro más cercano a su hogar. Un consejero capacitado contestará después de dos o tres timbres o en aproximadamente 20 a 30 segundos desde el momento en que usted marque el 1-800-SUICIDA.

1-800-THERAPIST

Página Web: www.1-800-THERAPIST.com
Teléfono: 1-800-843-7274

Esta es una línea directa gratuita y un servicio gratuito de fuentes de información y recursos. Se puede hablar con un orientador de recursos y fuentes de información durante las horas habituales de oficina. Se debe dejar un mensaje y alguien le devolverá la llamada. Luego de una evaluación inicial por teléfono, la persona puede ser remitida a una amplia gama de profesionales médicos, incluyendo psiquiatras, psicólogos, terapeutas de parejas o familias, trabajadores sociales clínicos, consejeros licenciados o enfermeras.

Consultas públicas al Instituto Nacional de Salud Mental (NIMH, por sus siglas en inglés)

Página Web: www.nimh.nih.gov
Teléfono: 301-443-4513

La línea de consultas públicas es un teléfono gratuito atendido por especialistas capacitados de lunes a viernes, de 8:30 de la mañana a 5:00 de la tarde, (hora del Este). Hay información disponible acerca de los programas de investigación del NIMH acerca de la salud mental y de los síntomas de problemas emocionales y su tratamiento. El NIMH no ofrece remisión de pacientes a profesionales del cuidado de la salud ni a consejeros para problemas específicos. Hay disponible una lista de las publicaciones del NIMH, incluyendo varias en español, en su página Web www.nimh.nih.gov. Las copias individuales de estas son gratuitas y se pueden solicitar por teléfono en el 301-443-4513, por fax en el 301-443-4279 o por escrito a NIMH Public Inquiries, 6001 Executive Blvd., Room 8184 MSC 9663, Bethesda, MD 20892-9663. Asimismo, se pueden descargar las publicaciones directamente de la página Web.



RECORDATORIO DE CITA con el entrevistador

Recordatorio: le agradezco el tiempo que ha dedicado a este importante estudio.
Quedo a la espera de nuestra cita.

Su entrevista está programada para el:

Día/Fecha _____ Hora _____ a.m. p.m.

Entrevistador _____

Lo llamaremos para confirmar la cita.

Continúa ►



RECORDATORIO DE CITA con el entrevistador

Recordatorio: le agradezco el tiempo que ha dedicado a este importante estudio.
Quedo a la espera de nuestra cita.

Su entrevista está programada para el:

Día/Fecha _____ Hora _____ a.m. p.m.

Entrevistador _____

Lo llamaremos para confirmar la cita.

Continúa ►



RECORDATORIO DE CITA con el entrevistador

Recordatorio: le agradezco el tiempo que ha dedicado a este importante estudio.
Quedo a la espera de nuestra cita.

Su entrevista está programada para el:

Día/Fecha _____ Hora _____ a.m. p.m.

Entrevistador _____

Lo llamaremos para confirmar la cita.

Continúa ►



RECORDATORIO DE CITA con el entrevistador

Recordatorio: le agradezco el tiempo que ha dedicado a este importante estudio.
Quedo a la espera de nuestra cita.

Su entrevista está programada para el:

Día/Fecha _____ Hora _____ a.m. p.m.

Entrevistador _____

Lo llamaremos para confirmar la cita.

Continúa ►

CONTACTO

Información del Estudio PATH
1-888-311-1819
www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



Patrocinan este estudio por los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

38203.1013.8954030202-RS12-S-V0

CONTACTO

Información del Estudio PATH
1-888-311-1819
www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



Patrocinan este estudio por los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

38203.1013.8954030202-RS12-S-V0

CONTACTO

Información del Estudio PATH
1-888-311-1819
www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



Patrocinan este estudio por los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

38203.1013.8954030202-RS12-S-V0

CONTACTO

Información del Estudio PATH
1-888-311-1819
www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



Patrocinan este estudio por los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

38203.1013.8954030202-RS12-S-V0



RECORDATORIO DE LA CITA con el profesional de la salud

Recordatorio: le agradezco el tiempo que ha dedicado a este importante estudio.
Le daremos 25 dólares como agradecimiento por su tiempo para dar la muestra de sangre.

Su cita está programada para el:

Día/Fecha _____ Hora _____ a.m. p.m.

El profesional de la salud de Hooper Holmes se comunicará con usted para confirmar esta cita.

Continúa ►



RECORDATORIO DE LA CITA con el profesional de la salud

Recordatorio: le agradezco el tiempo que ha dedicado a este importante estudio.
Le daremos 25 dólares como agradecimiento por su tiempo para dar la muestra de sangre.

Su cita está programada para el:

Día/Fecha _____ Hora _____ a.m. p.m.

El profesional de la salud de Hooper Holmes se comunicará con usted para confirmar esta cita.

Continúa ►



RECORDATORIO DE LA CITA con el profesional de la salud

Recordatorio: le agradezco el tiempo que ha dedicado a este importante estudio.
Le daremos 25 dólares como agradecimiento por su tiempo para dar la muestra de sangre.

Su cita está programada para el:

Día/Fecha _____ Hora _____ a.m. p.m.

El profesional de la salud de Hooper Holmes se comunicará con usted para confirmar esta cita.

Continúa ►



RECORDATORIO DE LA CITA con el profesional de la salud

Recordatorio: le agradezco el tiempo que ha dedicado a este importante estudio.
Le daremos 25 dólares como agradecimiento por su tiempo para dar la muestra de sangre.

Su cita está programada para el:

Día/Fecha _____ Hora _____ a.m. p.m.

El profesional de la salud de Hooper Holmes se comunicará con usted para confirmar esta cita.

Continúa ►

CONTACTO

Hooper Holmes
Coordinador de citas
1-888-326-1688

Información del Estudio PATH
1-888-311-1819
www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



Patrocinan este estudio por los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

38200.0214.8954030202-RS13-S-V1

CONTACTO

Hooper Holmes
Coordinador de citas
1-888-326-1688

Información del Estudio PATH
1-888-311-1819
www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



Patrocinan este estudio por los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

38200.0214.8954030202-RS13-S-V1

CONTACTO

Hooper Holmes
Coordinador de citas
1-888-326-1688

Información del Estudio PATH
1-888-311-1819
www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



Patrocinan este estudio por los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

38200.0214.8954030202-RS13-S-V1

CONTACTO

Hooper Holmes
Coordinador de citas
1-888-326-1688

Información del Estudio PATH
1-888-311-1819
www.pathstudyinfo.nih.gov

Si tiene un teléfono inteligente (smartphone), puede escanear el código QR para ir a la página Web del estudio.



Patrocinan este estudio por los Institutos Nacionales de la Salud (NIH, por sus siglas en inglés) en colaboración con la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés).

38200.0214.8954030202-RS13-S-V1



1820-0000

PATH 1820 000001-py0722ZUX15303nl
Westat
1600 Research Boulevard
Rockville, MD 20850
United States of America



Estimado participante del Estudio PATH,

Nos complace hacerle entrega de su nueva tarjeta de débito del Estudio PATH. Recibirá en esta tarjeta sus incentivos del Estudio PATH.

A continuación encontrará información sobre la tarjeta de débito, la cual es una tarjeta MasterCard® expedida por Payoneer

- Por favor, espere 3 días hábiles para que su tarjeta de débito quede activada. Su tarjeta permanecerá vigente por 36 meses. **Después de 2 meses, si queda algún saldo en la tarjeta, se descontará un cargo mensual de 3 dólares.**



- Use su tarjeta para compras en cualquier lugar donde se acepta Debit MasterCard®, incluyendo sitios Web.
- Si se lo piden, puede seleccionar crédito (“credit”) en la caja registradora y firmar por su compra.
- Si desea usar un número de identificación personal (PIN) para poder usar opciones como recibir efectivo en un establecimiento después de haber pagado con la tarjeta, puede llamar a la línea directa y gratuita que está en la parte de atrás de la tarjeta y seguir las instrucciones para establecer un PIN.
- Si le piden una dirección o código postal al hacer una compra, use la siguiente dirección: 1600 Research Boulevard, Rockville, MD 20850.

- Para compras de combustible, entréguele su tarjeta al cajero; la tarjeta no se puede usar para pagar en la bomba de gasolina.
- Su tarjeta no se puede usar para retiros de efectivo en un cajero automático ATM.
- Si va a hacer una compra por una cantidad mayor del saldo disponible en su tarjeta, pídale al cajero que cargue una cantidad igual a su saldo disponible. Deberá pagar el excedente con otra forma de pago.
- **Guarde su tarjeta, incluso si su saldo es \$0.** Futuros incentivos por su participación en el Estudio PATH se transferirán a esta tarjeta.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de la tarjeta, incluyendo consultas de saldo o si se le extravía o le roban la tarjeta, llame a la línea directa y gratuita de ayuda del Estudio PATH al (888) 311-1819. (Este teléfono también aparece en el frente de su tarjeta.)

Atentamente,

El equipo del Estudio PATH

Lista de tarifas

Descripción	Tarifas
Transacción de compras	Gratis
Retiro de efectivo con un cajero en el banco/Devolución de efectivo al usar número PIN	\$1.00
Transacción en un cajero automático ATM (Nota: su tarjeta no se puede usar para retirar efectivo en un cajero automático)	N/A
Reemplazo de la tarjeta	Gratis
Servicio de atención al cliente	Gratis
Cuota mensual de mantenimiento*	\$3.00
Tramitación de transacciones en el extranjero	Hasta el 5%
* Si después de 2 meses queda algún saldo en la tarjeta, se descontará este cargo cada mes.	

El uso de esta tarjeta constituye un acuerdo y aceptación del Contrato del Tarjetahabiente y de los Términos y Condiciones. Si lo solicita, se le puede enviar una copia de los términos y condiciones.

First Covenant Bank, miembro de la Corporación Federal de Seguro de Depósitos (FDIC, por sus siglas en inglés), expide la tarjeta prepagada MasterCard de Payoneer, de conformidad con una licencia de MasterCard International Incorporated. Payoneer es un prestador de servicios registrado de First Covenant Bank. MasterCard es una marca registrada de MasterCard International Incorporated.

Si lo solicita, se le puede enviar una copia de la política de privacidad de Payoneer para los tarjetahabientes.